

教育局通函第 196/2010 號

分發名單：各幼稚園、小學及中學
校長

副本送：各組主管一備考

由課程發展處分發的教學材料
(二零一零年十二月)

(注意：所有幼稚園、小學及中學校長均應閱讀此通函)

摘要

本通函旨在通知各幼稚園、小學及中學校長有關由教育局課程發展處分發的學與教材料事宜，以及相關的安排。本期分發材料有：學校音樂創作教材套、薈萃館藝術比賽得獎作品集、《基本法與一國兩制》(新高中通識教育教師使用手冊－《知識增益》系列)、“The Basic Law and ‘One Country, Two Systems’” - Seminar Materials on Hong Kong’s Constitutional Development and Human Rights Protection under ‘One Country, Two Systems’ (NSS Liberal Studies Teacher’s Manual - Knowledge Enrichment Series)、《獨立專題探究資源套》(新高中通識教育教師使用手冊－《課程領導與規畫》系列)(只提供中文版)、《透過學校圖書館的支援提升中學生的資訊技能》資源套、第 28 屆香港數學競賽(2010/11)海報、道路安全通訊第 24 期：《為己為人 切勿衝燈》、《在個人、社會及人文教育課堂中培訓高階思維支援教材(一)：錄像培訓》、歷史(中四至中六)參考材料：《中國現代化與蛻變的歷程(1900-2000年)》英文版及科技科目(中一至中三)個案研究。

詳情

2. 在二零一零年十二月分發的學與教材料為一

a) 幼稚園：

	學習領域/ 科目	名稱	經辦人/ 負責人	備註	附件
(i)	德育、公民及國民教育	道路安全通訊第 24 期：《為己為人 切勿衝燈》	德育及公民教育統籌主任	學校可運用此教材，加強道路安全教育	8

b) 小學：

	學習領域/ 科目	名稱	經辦人/ 負責人	備註	附件
(i)	藝術教育/音樂科	學校音樂創作教材套	音樂科教師	不適用於英基學校協會學校及國際學校。	1
(ii)	資優教育	薈萃館藝術比賽得獎作品集	校長及視覺藝術科教師	學校可運用此教材作為藝術教育的課程資源	2
(iii)	德育、公民及國民教育	道路安全通訊第 24 期：《為己為人 切勿衝燈》	德育及公民教育/常識科/課外活動統籌主任	學校可運用此教材，加強道路安全教育	8

c) 中學：

	學習領域/ 科目	名稱	經辦人/ 負責人	備註	附件
(i)	藝術教育/音樂科	學校音樂創作教材套	音樂科教師	不適用於英基學校協會學校及國際學校。	1
(ii)	資優教育	薈萃館藝術比賽得獎作品集	校長及視覺藝術科教師	學校可運用此教材作為藝術教育的課程資源	2
(iii)	通識教育科	《基本法與一國兩制》(新高中通識教育教師使用手冊－《知識增益》系列)	校長及通識教育科科主任		3
(iv)	通識教育科	“The Basic Law and ‘One Country, Two Systems’” - Seminar Materials on Hong Kong’s Constitutional Development and Human Rights Protection under ‘One Country, Two Systems’ (NSS Liberal Studies Teacher’s Manual - Knowledge Enrichment Series)	校長及通識教育科科主任		4

	學習領域/ 科目	名稱	經辦人/ 負責人	備註	附件
(v)	通識教育科	《獨立專題探究資源套》(新高中通識教育教師使用手冊—《課程領導與規畫》系列)(只提供中文版)	校長及通識教育科科主任		5
(vi)	學校圖書館	《透過學校圖書館的支援提升中學生的資訊技能》資源套	校長、學校圖書館主任及各科教師	不適用於英基學校協會學校及國際學校	6
(vii)	數學教育	第 28 屆香港數學競賽(2010/11)海報	數學科教師		7
(viii)	德育、公民及國民教育	道路安全通訊第 24 期:《為己為人 切勿衝燈》	德育及公民教育/個人、社會及人文教育學習領域/課外活動統籌主任	學校可運用此教材,加強道路安全教育	8
(ix)	個人、社會及人文教育	《在個人、社會及人文教育課堂中培訓高階思維支援教材(一):錄像培訓》	個人、社會及人文教育統籌主任及教師	不適用於英基學校協會學校及國際學校	9
(x)	個人、社會及人文教育/歷史	歷史(中四至中六)參考材料:《中國現代化與蛻變的歷程(1900-2000年)》英文版	個人、社會及人文教育歷史科科主任及教師	不適用於英基學校協會學校及國際學校	10
(xi)	科技教育	科技科目(中一至中三)個案研究	科技科目教師	適用於學校開設「設計與科技」、「設計與科技(另選課程)」、「基本設計」及/或「基本科技」	11

3. 詳情請參考相關的附件。我們會於本通函發出後兩星期內,把附件 1, 2, 8 及 9 所列的教材郵寄給學校。至於附件 3, 4, 5, 7, 10 及 11 所列的教材,學校需派員領取。請填妥夾附的領取表格,並安排職員前往領取。領取詳情載於相關的領取表格內。

4. 如學校未有領取上月教育局通函第 187/2010 號派發的教材：新高中通識教育科特刊、2011 年 1 月至 3 月的數學海報及 2011 年數學年曆、2010/11 年度統計創意寫作比賽海報及中學生統計創意寫作比賽 2009/10 作品集、《遊戲中覓方向·體驗中悟道理——生命教育互動學習教材》、《新學制家長小百科》小冊子（第八輯）（中文版）及《新高中體育課程—教師專業發展課程參考文集》（只提供中文版），請派員帶同上述通函夾附的領取表格於二零一一年一月十五日或以前到所屬的區域教育服務處領取。

查詢

5. 如有任何查詢，可與相關附件所列的**聯絡人**聯絡。

教育局局長

張國華博士代行

二零一零年十二月十五日

學校音樂創作教材套

目的

本附件旨在通知各中、小學校長有關派發上述教材套（只有中文版）事宜。

詳情

2. 教育局藝術教育組曾推行「學校音樂創作活動」先導計畫，目的是幫助及引導中、小學教師發展音樂創作的學與教策略和活動。上述教材套乃根據是次先導計畫的成果編寫而成，為教師提供不同的教學示例及有關的工作紙，以支援小一至中三的音樂創作教學。

3. 每所中、小學將於本通函發出後兩星期內，收到經由郵遞派送的上述教材套一本。

聯絡人

4. 如有查詢，請致電 3698 3532 與課程發展處藝術教育組王琪德博士聯絡。

《蒼萃館藝術比賽得獎作品集》

目的

本附件旨在通知各中、小學有關派發上述作品集事宜。

詳情

2. 資優教育組於 2010 年舉辦了「蒼萃館藝術比賽」，目的為富有藝術天份的學生提供一個發揮創意的平台，並藉此將蒼萃館介紹給學校及公眾，鼓勵他們利用展館作為學生在學校以外的學習地方。比賽的得獎的作品現編製成一作品集供學校參考。學校教師可利用此作品集作為藝術創作的課程資源。

3. 各中、小學將於本通函發出後兩星期內透過郵遞收到上述作品集乙份。

聯絡人

4. 如有任何查詢，請致電 3698 4490 與資優教育組李琴媛女士聯絡。

《基本法與一國兩制》
（新高中通識教育科教師使用手冊－《知識增益》系列）

目的

此通函旨在通知各中學有關派發上述冊子的事宜。

詳情

2. 按教育局通函第 146/2010 號所示，為豐富教師《新高中通識教育科學與教策略－教師使用手冊》的內容及為向學校提供更多課程資源，本局出版上述冊子，以協助教師為該科規畫課程及備課。
3. 各中學可領取上述冊子兩份。請填妥隨本通函夾附的**領取表格**，並派員帶同該表格於**2010年12月16日至2011年1月15日**到所屬的區域教育服務處領取。

聯絡人

4. 如有查詢，請致電 2892 6314 與課程發展處通識教育組李國威先生聯絡。

“The Basic Law and ‘One Country, Two Systems” -
Seminar Materials on Hong Kong’s Constitutional Development and
Human Rights Protection under “One Country, Two Systems”
(NSS Liberal Studies Teacher’s Manual - Knowledge Enrichment Series)

目的

此通函旨在通知各中學有關派發上述冊子的事宜。

詳情

2. 按教育局通函第 146/2010 號所示，為豐富教師《新高中通識教育科學與教策略－教師使用手冊》的內容及為向學校提供更多課程資源，本局出版上述冊子，以協助教師為該科規畫課程及備課。

3. 各中學可領取上述冊子兩份。請填妥隨本通函夾附的**領取表格**，並派員帶同該表格於**2010年12月16日至2011年1月15日**到所屬的區域教育服務處領取。

聯絡人

4. 如有查詢，請致電 2892 6314 與課程發展處通識教育組李國威先生聯絡。

《獨立專題探究資源套》
(新高中通識教育科教師使用手冊－《課程領導與規畫》系列)
(只提供中文版)

目的

此通函旨在通知各中學有關派發上述冊子的事宜。

詳情

2. 按教育局通函第 146/2010 號所示，為豐富教師《新高中通識教育科學與教策略－教師使用手冊》的內容及為向學校提供更多課程資源，本局出版上述冊子，以協助教師為該科規畫課程及備課。該冊子內容包括已上載於「通識教育科網上資源平台」有關獨立專題探究的資源。

3. 各中學可領取上述冊子一份。請填妥隨本通函夾附的**領取表格**，並派員帶同該表格於**2010年12月16日至2011年1月15日**到所屬的區域教育服務處領取。

聯絡人

4. 如有查詢，請致電 2892 6314 與課程發展處通識教育組李國威先生聯絡。

《透過學校圖書館的支援提升中學生的資訊技能》資源套 (只提供中文版)

目的

本附件旨在通知各中學校長有關上述資源套的出版事宜。

2. 課程發展處全方位學習及圖書館組於 2008-2010 年度開展了一項名為「透過學校圖書館的支援提升中學生的資訊技能」的協作研究及發展（「種籽」）計畫。目的在透過學校圖書館服務提升中學生的資訊技能，協助學校推行探究式學習。計畫並重點支援通識教育科和專題研習。
3. 教育局全方位學習及圖書館組匯集有關計畫成果，並出版「透過學校圖書館的支援提升中學生的資訊技能」資源套，以供學校和教師參考。
4. 上述資源套以電子檔案形式出版，現已上載於課程發展處學校圖書館服務網頁 (<http://www.edb.gov.hk/cd/lib/ltr>)。

簡介會

5. 本組將於二零一一年一月六日(星期四)下午舉行「透過學校圖書館與通識教育科協作提升高中學生的資訊技能」簡介會。屆時參與計畫的學校將分享施行計畫的經驗，並介紹資源套內容。有關詳情載於培訓行事曆系統(培訓行事曆課程編號：CDI020110470)。有興趣參加簡介會的教師或學校圖書館主任請透過網上的培訓行事曆系統報名。

聯絡人

6. 有關上述資源套的查詢，請致電 3698 4421 與課程發展處全方位學習及圖書館組王嘉敏女士聯絡。

第 28 屆香港數學競賽(2010/11)海報

目的

本附件旨在通知各中學校長有關派發上述海報事宜。

詳情

2. 為發展學生的數學能力和培養學生對數學的興趣，課程發展處數學教育組及香港教育學院數學與資訊科技學系聯合籌辦香港數學競賽。為推廣是項活動，數學教育組製作了一張香港數學競賽海報，供教師使用，以鼓勵學生參與是項比賽。

3. 請各中學填妥隨本通函夾附的**領取表格**，並派員帶同該表格於**2010年12月16日至2011年1月15日**到所屬的區域教育服務處領取上述海報乙份(包括A2海報一張及A4海報兩張)。

聯絡人

4. 如有查詢，請致電 2153 7436 與課程發展處數學教育組鄭仕文先生聯絡。

道路安全通訊第 24 期：《為己為人 切勿衝燈》

目的

本附件旨在通知各幼稚園、小學及中學校長有關派發上述教材事宜。

詳情

2. 道路安全議會製作了道路安全通訊第 24 期：《為己為人 切勿衝燈》，以進一步推動道路安全教育。學校可運用上述教材，加強學生的道路安全意識。
3. 每所幼稚園、小學及中學將會於本通函發出後兩星期內，收到道路安全通訊第 24 期：《為己為人 切勿衝燈》兩份。

聯絡人

4. 如有任何查詢，請致電 2153 7493 與教育局課程發展處德育、公民及國民教育組李翠碧女士聯絡。

《在個人、社會及人文教育課堂中
培訓高階思維支援教材（一）：錄像培訓》

目的

本附件旨在通知各中學校長有關派發上述支援教材的事宜。

詳情

2. 本支援教材旨在提供資源促進教師的專業發展。教材的錄像節目長約三十分鐘，以中國歷史的課堂為背景，展示教師在教授個人、社會及人文教育科目時可以引入的基本教學策略，以幫助學生發展高階思維。個人、社會及人文教育統籌人及科主任可利用支援教材中的錄像節目，作為科組的培訓資源，本支援教材已提供此培訓的討論題目。此外，教師亦可利用本支援教材作為自學的材料。
3. 每間中學將會於本通函發出後兩星期內，透過郵遞收到兩套支援教材。
4. 教育局將於 2011 年 1 月下旬舉辦研討會介紹此支援教材。

聯絡人

5. 如有任何查詢，請致電 2892 6654 與課程發展處個人、社會及人文教育組胡淑婷女士聯絡。

歷史（中四至中六）參考材料：
《中國現代化與蛻變的歷程（1900-2000年）》（英文版）

目的

本附件旨在通知各中學校長有關派發上述參考材料事宜。

詳情

2. 為支援在 2009 年推行的中四至中六歷史課程，個人、社會及人文教育組製作了《中國現代化與蛻變的歷程（1900-2000年）》（中文版），並已於 2009 年派發給學校，為教師提供必修部分甲部的參考資料。本組現已完成製作英文版，支援以英語教授現代中國歷史的學校。
3. 各中學可領取上述書冊四本，供歷史科教師作參考資料，及存放於學校圖書館供學生借閱。請學校填妥隨本通函夾附的**領取表格**，並派員帶同該表格於**2010年12月16日至2011年1月15日**到所屬的區域教育服務處領取。
4. 教育局已舉辦與上述參考材料內容有關的研討會。詳情請參閱已上載於教育局個人、社會及人文教育學習領域網頁（<http://www.edb.gov.hk/index.aspx?nodeID=3231&langno=2>）的資料。

聯絡人

5. 如有任何查詢，請致電 2892 5867 與課程發展處個人、社會及人文教育組吳慶紅女士聯絡。

科技科目(中一至中三)個案研究

目的

本附件旨在通知各中學校長有關派發上述教材事宜。

詳情

2. 為支援科技教育學習領域初中科技科目,包括「設計與科技」、「設計與科技(另選課程)」、「基本設計」及/或「基本科技」的學與教,教育局課程發展處科技教育組製作了一套學與教資源:《科技科目(中一至中三)個案研究》(雙語合訂本)。本學與教資源有助學生認識科技在現實世界的重要性。

3. 各中學開設「設計與科技」、「設計與科技(另選課程)」、「基本設計」及/或「基本科技」,請填妥本通函夾附的領取表格,於 2010 年 12 月 16 日至 2011 年 1 月 15 日到所屬的區域教育服務處領取。

4. 課程發展處科技教育組將於 2010 年 12 月 16 日舉辦一個簡介會介紹上述學與教資源套,詳情可參閱培訓行事曆(課程編號:CDI020101048)。

5. 本學與教資源套已上載至科技教育組網頁(網址為 <http://www.edb.gov.hk/index.aspx?nodeID=3516&langno=2>)。

聯絡人

6. 如有任何查詢,請致電 3698 3121 與課程發展處科技教育組黃杏茹女士聯絡。

教育局
課程發展處
Curriculum Development Institute
Education Bureau

領取表格
Collection Slip

(只適用於中學)

(Applicable to secondary schools only)

地點:	<p>港島區域教育服務處 香港灣仔皇后大道東183號合和中心53樓 電話：2863 4646</p> <p>九龍區域教育服務處 九龍塘沙福道19號教育局 九龍塘教育服務中心東座平台 電話：3698 4108</p> <p>新界西區域教育服務處 新界荃灣青山道荃灣段457號華懋荃灣廣場19樓 電話：2437 7272</p> <p>新界東區域教育服務處 新界上水龍琛路39號上水廣場22樓 電話：2639 4876</p>	Venue:	<p>Hong Kong Regional Education Office 53/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong Tel: 2863 4646</p> <p>Kowloon Regional Education Office Podium, East Block, EDB Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon Tong, Kowloon Tel: 3698 4108</p> <p>New Territories West Regional Education Office 19/F, Chinachem Tsuen Wan Plaza, 457 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2437 7272</p> <p>New Territories East Regional Education Office 22/F, Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories Tel: 2639 4876</p>
日期:	2010年12月16日至2011年1月15日	Date:	16 December 2010 to 15 January 2011
時間:	<p>星期一至五 上午九時三十分至十二時三十分 及下午二時三十分至五時三十分 (星期六、日及公眾假期休息)</p>	Time:	<p>Monday – Friday 9:30 a.m. – 12:30 p.m. & 2:30 p.m. – 5:30 p.m. (Closed on Saturdays, Sundays and Public Holidays)</p>

請向持表格人提供下列物品：

Please issue the bearer the following materials:

<p>1. 《基本法與一國兩制》(新高中通識教育科教師使用手冊－《知識增益》系列) Teaching Package on Creative Music Making in Schools</p> <p>(每份教材大小約為 21公分 x 29.7公分 x 0.1公分，重約0.25公斤。) (The size of each material is about 21cm x 29.7cm x 0.1cm and the weight is about 0.25 kg.)</p>	<p>2 本 2 sets</p>
<p>2. “The Basic Law and ‘One Country, Two Systems’” - Seminar Materials on Hong Kong’s Constitutional Development and Human Rights Protection under “One Country, Two Systems” (NSS Liberal Studies Teacher’s Manual - Knowledge Enrichment Series)</p> <p>(每份教材大小約為 21公分 x 29.7公分 x 0.1公分，重約0.25公斤。) (The size of each material is about 21cm x 29.7cm x 0.1cm and the weight is about 0.25 kg.)</p>	<p>2 本 2 sets</p>
<p>3. 《獨立專題探究資源套》(新高中通識教育科教師使用手冊－《課程領導與規畫》系列)(只提供中文版)</p> <p>(每份教材大小約為 21公分 x 29.7公分 x 1.5公分，重約0.625公斤。) (The size of each material is about 21cm x 29.7cm x 0.1cm and the weight is about 0.25 kg.)</p>	<p>1 本 1 set</p>

<p>4. 第28屆香港數學競賽（2010/11）海報 Poster for the 28th Hong Kong Mathematics Olympiad (2010/11)</p> <p>(每份教材大小約為 0.2 公分 x 21公分 x 30公分，重約0.1公斤。) (The size of each material is about 0.2cm x 21cm x 30cm and the weight is about 0.1 kg.)</p>	<p>1 份 1 set</p>
<p>5. 《中國現代化與蛻變的歷程（1900-2000年）》(英文版) “China: Modernization and Transformation(1900-2000)”</p> <p>(每份教材大小約為 14.8公分 x 21公分 x 1公分，重約0.4公斤。) (The size of each material is about 14.8cm x 21cm x 1cm and the weight is about 0.4 kg.)</p>	<p>4 本 4 sets</p>

學校名稱：

Name of school:

學校電話：

Telephone:

校長姓名：

Name of School Head:

校長簽署：

Signature of School Head:

日期：

Date:



教育局
課程發展處
Curriculum Development Institute
Education Bureau

領取表格
Collection Slip

(只適用於中學開設「設計與科技」、「設計與科技(另選課程)」、「基本設計」及/或「基本科技」)
(Applicable to secondary schools offering “Design & Technology”, “Design and Technology (Alt. Sys)”, “Design Fundamentals” and/or “Technology Fundamentals” only)

地點:	<p>港島區域教育服務處 香港灣仔皇后大道東183號合和中心53樓 電話：2863 4646</p> <p>九龍區域教育服務處 九龍塘沙福道19號教育局 九龍塘教育服務中心東座平台 電話：3698 4108</p> <p>新界西區域教育服務處 新界荃灣青山道荃灣段457號華懋荃灣廣場19樓 電話：2437 7272</p> <p>新界東區域教育服務處 新界上水龍琛路39號上水廣場22樓 電話：2639 4876</p>	Venue:	<p>Hong Kong Regional Education Office 53/F, Hopewell Centre, 183 Queen’s Road East, Wanchai, Hong Kong Tel: 2863 4646</p> <p>Kowloon Regional Education Office Podium, East Block, EDB Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon Tong, Kowloon Tel: 3698 4108</p> <p>New Territories West Regional Education Office 19/F, Chinachem Tsuen Wan Plaza, 457 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories Tel: 2437 7272</p> <p>New Territories East Regional Education Office 22/F, Landmark North, 39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories Tel: 2639 4876</p>
日期:	2010年12月16日至2011年1月15日	Date:	16 December 2010 to 15 January 2011
時間:	<p>星期一至五 上午九時三十分至十二時三十分 及下午二時三十分至五時三十分 (星期六、日及公眾假期休息)</p>	Time:	<p>Monday – Friday 9:30 a.m. – 12:30 p.m. & 2:30 p.m. – 5:30 p.m. (Closed on Saturdays, Sundays and Public Holidays)</p>

請向持表格人提供下列物品：

Please issue the bearer the following materials:

<p>6. 科技科目(中一至中三)個案研究 Case Study for Technological Subjects (S1-3)</p> <p>(每份教材大小約為 21公分 x 30公分 x 1.5公分，重約1.5公斤。) (The size of each material is about 21cm x 30cm x 1.5cm and the weight is about 1.5 kg.)</p>	<p>1 本 1 set</p>
---	----------------------

學校名稱：

Name of school: _____

學校電話：

Telephone: _____

校長姓名：

Name of School Head: _____

校長簽署：

Signature of School Head: _____

日期：

Date: _____

